

**CARTA NU GUTHEL·LA'  
 APÓSTOL SAN PABLO PARA CA  
 ENNE' TESALÓNICA  
 Primera Epístola Del Apóstol San  
 Pablo A Los  
 TESALONICENSES**

<sup>1</sup> Inte' Pablo lani ca hermanos qui' ri'u Silvano nna Timoteo nna, rudí'a' carti para lebi'ì hermanos nu runi formar iglesia nu re' le' ciudad Tesalónica, lebi'ì canu chi ná ttuba lani Dios Padrea a'hua lani Xana' ri'u Jesucristua. Dios Padre qui' ri'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la' ñeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

<sup>2</sup> Tulidàba rue' tu' gracia Tata Dios por iyaba le, a'hua de runi tu' oración nna, tulidàba rinàbani tu' Tata Dios por lebi'ì.

<sup>3</sup> Rue' tu' gracia Dios Padre qui' ri'ua porqui'ni rappa le confianza lani Señor para gunie le cualani de runi li e servir, a'hua porqui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le para guni le cualani adí ca enne'. Rue' hua tu' gracia qui'ni ribeda le lani paciencia í'yu tsá tsé'e le junto lani Xana' Ri'u Jesucristua.

<sup>4</sup> Hermanos to' quia', yù tu' qui'ni Tata Dios nna catsi'ínie le, a'hua chi becuí'e le para ccá le enne' qui'e.

<sup>5</sup> Loti' beni tu' predicar mensaje de salvación lani lebi'ì nna labí beni tu' a cuenta titsa' ba, sino lani la' huacca qui' Tata Dios. Dua Espíritu Santo lo

losto' le, acca yù lírani le qui'ni nu gutixà'a tu' nna ná lí. Lebi'ì nna hua yù ba le qui'ni beni tu' puro taá nu ná tsè' para bien qui' le.

<sup>6</sup> Lebi'ì nna beni ba le seguir ejemplo qui' tu', a'hua sobre todo beni le seguir ejemplo qui' Señor Jesucristua. Huíalatsi' le titsa' qui'e lani la' redacca' latsi' nu benna Espíritu Santo lo losto' le, màsqui'ba yala uccua le sufrir por nu beni canu labí ríalatsi'.

<sup>7</sup> Acca por nùì nna ná le ttu ejemplo tsè' para iyaba canu ríalatsi' le' región láa Macedonia a'hua Acaya.

<sup>8</sup> Dèsteba yétsi qui' le hàstaba iyábani ca yétsi nu anta' le' región Macedonia nna Acaya nna chi biyénini ca titsa' qui' Señor; pero aláa tsua' terú ca yétsia' sino itú lettia bání chi yù ca qui'ni annana chi guta' fe qui' le lani Tata Dios. Acca labí ná duel·la' equixá'ani tu' ca tì'iya creyente fiel ná le, pues chi yù ca.

<sup>9</sup> Porqui'ni la'a mísmuba làca nna riquixá'a ca tì'iya tsè' beni le intu' recibir de bitsina' tu' le' yétsi qui' le. Riquixá'a hua ca qui'ni lani itute latsi' le bethà'na le ca ídolo nu beni le adorar antes, porqui'ni annana chi ríalatsi' le Dios bàni lígani nna runi li e servir.

<sup>10</sup> Riquixá'a hua ca qui'ni lani paciencia ni ribèda le íl·lani Ýi'ni Tata Dios attu. Jesús enni'a Ýi'ni Tata Dios enne' chi beyacca bàni de lo lù'uti por la' huacca qui' Tata Dios, a'hua làteruba lèe nna runna salvación qui' ri'u para qui'ni làa ccá ri'u castigar por juicio nu chì' da'la.

## 2

<sup>1</sup> Lebi'ì, hermanos, hua yù ba le qui'ni resultado

qui' visita qui' tu' làti tse'e le nna labí uccua nì cuenta ba.

<sup>2</sup> A'hua hua yù le qui'ni loti' gutsché'e tu' le' yétsi Filipos nna yala beduadí' cã intu' nna beni cã qui'ni uccua tu' sufrir. Làniana bita tu' yétsi qui' le. Màsqui'ba yala uccua tu' sufrir loti' gutsché'e tu' le' yétsi Filipos, pero benna Tata Dios la' huacca qui' tu' para làa gátsini tu' quixá'ani le ca titsa' qui'e nu runna salvación, màsqui'ba nuýtse' cã nna gutsché'e cã contra tu'.

<sup>3</sup> Hua líbani tu' iyaba nu riquixá'a tu'. Bihua beni tu' predicar entre lebi'ì lani biyã interés, nihua para guthacca'yí tu' le.

<sup>4</sup> Sino riquixá'a la tu' ti'a dani ttu huènutsina qui' Tata Dios. Lèe nna guppee confianza lani intu', acca bennee tsina para quixá'a tu' titsa' nu runna salvación. Nu riquixá'a tu' nna bihua nã para iria tsè' tu' ru'a lo ca enne', sino para qui'ni cca agradar Tata Dios enne' rinne'e intu' tulidàba nna yùe iyaba la' rulaba latsi' qui' tu'.

<sup>5</sup> Lebi'ì nna hua yùba le qui'ni labí bedàliani tu' le lani ca titsa' latsitte o biyã pretexto bedu tu' lani le ti'átsi rinàbani tu' le bel·liu. Tata Dios nna hua yù bée qui'ni álahua á' ná.

<sup>6</sup> Bihua duel·la' beni tu' para gudàliani nuyã enne' intu', nihua qui'ni lebi'ì gudàliani le intu', nihua ca hermanos canu tsè'e le' adí ca yétsi nna, màsqui'ba yala drecho té qui' tu' para edúdítsini tu' le, porqui'ni la'a mísmutaá Cristua nna guthèl·le'e intu'.

<sup>7</sup> Sino uccua la tu' para lebi'ì ti'a ttu nana nu rudiyèni bi ca yí'ni bi lani la' tsì'ilatsi'.

<sup>8</sup> Yala la' tsì'i latsi' té lo losto' tu' para lebi'ì, acca

alàa tsuaꝝ tèruba uccua latsi' tu' quixá'ani tu' le titsa' qui' Tata Dios, sino hàstaba uccua tu' dispuesto gute la' labàni qui' tu' por lebi'ì, todo es qui'ni gata' salvación qui' le.

<sup>9</sup> Acca ÿa hermanos to' quia', hua rexa bá latsi' le tì'iÿa guÿàcca' tsì'i tu' beni tu' tsina la' réla ritsá bá para uccuani tu' sostener, para qui'ni làa ccá tegá ttu cosa difícil para lebi'ì, miéntraste beni tu' seguir predicación qui' evangelio qui' Tata Dios lani lebi'ì.

<sup>10</sup> Lebi'ì nna hua yù ba le, aꝝ'hua Tata Dios nna yùe, qui'ni nàrì ba uccua la' gùdua qui' tu' lani lebi'ì nu ná creyente, labí biÿa beni tu' lani interés, nihua labí bete tu' neda qui'ni nuÿa enne' quiniyúá intu'.

<sup>11</sup> Aꝝ'hua hua yù ba le qui'ni tulidàni begú'u tu' le neda nna benna tu' adí la' ÿeni lo losto' ttu ttu tsa le, tì'ba runi ttu tàta lani ca ÿi'ni bi.

<sup>12</sup> Gutixà'a huani tu' le qui'ni dani le guni le nu ná tsè' tì'a dani ca enne' chì ná qui' Tata Dios guni ca. Lèe nna chi naÿìnie le para gata' parte qui' le le' la' rigú'ubia' qui'e aꝝ'hua para tsé'e le le' ÿiabara' lani lèe para ttu la' labàni nu labí ttíá qui' le.

<sup>13</sup> Yala gracia rue' tu' Tata Dios por lebi'ì, porqui'ni loti' biyénini le ca titsa' qui'e nu beni tu' predicar, huía taá latsi' le qui'ni hua lígani nà titsa' lí alàa ttu enseñanza nu gulèqquia iqquia ttu enne'. Titsa' qui' Tata Dios nna té la' huacca qui'e nna runie ttu tsina tsè' lo losto' le nu ríalatsi'.

<sup>14</sup> Lebi'ì hermanos, loti' uccua le sufrir por canu látsi lía nna, pues guÿàcca' ba le tì'a bethacca' ca ca enne' de raza judío canu ná hua cabi ttùba lani Cristo Jesús, canu runi formar ca iglesia qui' Tata

Dios le' región Judea. Uccua huá cabi sufrir por canu látsi cabí tì'a lebi'ì.

<sup>15</sup> Lacà nna uccua cà responsable por lù'uti qui' Xana' Ri'u Jesucristua, à'hua ca ta' tàta qui' qui' nna betti huá cà la'a mísmuba enne' qui' qui' canu gunne parte Tata Dios, tì'a canu betsia latsi' qui' intu'. Làcà nna labí runi cà tì' calatsi' Tata Dios, à'hua runi cà contra iyábani ca enne'.

<sup>16</sup> Canchu chi runini tu' ca enne' qui' adí ca nación predicar para qui'ni l·lá cà, entonces tsé'e taá canu raza judío guni cà contra intu' para bittu guni tu' predicar. Por túl·li'ì nna yala telá culpa té qui' qui', acca juicio qui' Tata Dios nna chi ná preparado para làcà.

<sup>17</sup> Hermanos, de bethà'na tu' le para tsá' tu' attu lugar huaya' nna, màsqui'ba labiru rilá'ni luetsi ri'u, pero exa tsittsi ní tse'e ri'u de rexa latsi' tu' le, à'hua yala duel·la' beni tu' itá tu' làti tse'e le para ilá'ni tu' le attu vuelta.

<sup>18</sup> Yala deseo té qui' tu' para tanel·le' tu' le attu. Inte' taá iýé vuelta tsè' chi béni léda' quia' para itá', pero Satanás nna bethàga'à intu'.

<sup>19</sup> Por la'a mísmuba lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' porqui'ni ná le corona qui' tu' nna, pues ribeda tu' lani la' redacca' latsi' qui'ni i'yu tsá íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua nna ilá' huani tu' le ru'a lúe.

<sup>20</sup> Hua ligani por lebi'ì nna yala la' redacca' latsi' té lo losto' tu' nna ná le la' dàliani qui' tu'.

### 3

<sup>1</sup> Labiru bechia tu' para cueda tu' adí sin qui'ni itá tu' tanel·le' tu' le. Acca guleqquia latsi' tu' qui'ni

intu' nna eyà'na tu' le' ciudad Atenas,

<sup>2</sup> pero ithèl·la' taá tu' hermano qui' ri'u Timoteo itá bi tanel·le' bi le. Timoteo nna ná bi ttu siervo tsè'ni qui' Tata Dios nna runi bi intu' cualani riquixá'a tu' titsa' de salvación nu runna Cristua. Guthel·la' tu' bi làti tse'e le para qui'ni gata' adí fe qui' le nna gappa le adí ánimo,

<sup>3</sup> para qui'ni nú ttu nuŷa le edúl·la'a latsi' le de una vez tení por iyaba nu ruthacca' çá le. La'a mísmuba lebi'î nna hua yù ba le qui'ni propósito qui' Tata Dios nna ná qui'ni cca ri'u padecer iyaba ca cosî.

<sup>4</sup> Dèsideba loti' tse'e tu' lani lebi'î nna gutixà'ani tu' le qui'ni gutsia latsi' quî iyaba ri'u. Lebi'î nna hua yù ba le qui'ni anía tegani uccua.

<sup>5</sup> Acca guthél·la'a' hermano qui' ri'u Timotéua para tanel·le' bi le nna quixá'ani bi inte' canchu runi ba le seguir ríalatsi' le Jesucristua. Labiru bèchia' para cueda' adí sin qui'ni làa ccá ŷá' saber, porqui'ni yala nùyue uccua te' qui'ni xíaba numalua nna beniã le gana guni le mal nu calatsi'î entonces en vano ba uccua tsina nu beni tu' entre lebi'î.

<sup>6</sup> Pero annana chi bel·lani Timoteo lani intu' nna denua' bi noticia tsè' de nu bilá'ni bi entre lebi'î. Gutixà'ani bi intu' qui'ni yala tsè' runi le seguir ríalatsi' le Jesucristua, a'hua qui'ni rulue' qui'ni té la' tsì'ilatsi' lo losto' le. Gutixà'a huani bi intu' qui'ni tulidàni rexa latsi' le intu' nna runi le intu' apreciar a'hua qui'ni yala calatsi' le ilá'ni le intu' attu tì'a intu' calatsi' tu' ilá'ni tu' le.

<sup>7</sup> Yala telá tábí ná iyaba nu ritè tu' por canu rutsia latsi' quî intu', pero por ca noticia tsè' nu cca qui'

le hermanos, acca yala cca tu' animar porqui'ni betáni tu' la' ýeni, de yù tu' qui'ni runi le seguir cca le creyente tsìttsì.

<sup>8</sup> Yala fuerza reyàppa tu' annana porqui'ni yù tu' qui'ni la' labàni qui' le nna rului'á qui'ni runi ba le seguir ná le fiel lani Señor.

<sup>9</sup> Demasiáduni la' redácca'latsi' té lo losto' tu' por causa de lebi'ì, hàstaba rue' tu' gracia Tata Dios tulidàni de runi tu' oración por lebi'ì.

<sup>10</sup> La' rela ritsá ní rata'yúni tu' Tata Dios qui'ni ithàlie neda para tanel·le' tu' le attu, á'hua para gulue'nì tu' le adí enseñanza nu reyatsáruni le para qui'ni thí' le adí fuerza para la' labàni espiritual qui' le.

<sup>11</sup> Rinàba huani tu' Dios Padre qui' ri'ua lani oración qui'ni prontu taá cu'úe intu' neda para itá tu' làti tse'e le, á'hua Xana' Ri'u Jesucristua,

<sup>12</sup> qui'ni gunie para qui'ni gata' adí la' tsì'ilatsi' lo losto' le para lani luetsi ttu le nna attu le nna á'hua para lani iyaba ca enne', tì'a iýéniní ná la' tsì'ilatsi' nu té qui' tu' para lani lebi'ì.

<sup>13</sup> Rinàba tu' por nùì para qui'ni thi' le adí fuerza espiritual qui' le nna ccá adí nari la' labàni qui' le nna bittu cu'ú le biýa falta ru'a lo Dios Padre qui' ri'ua canchu i'yu tsá íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua lani iyaba ca enne' qui'e.

## 4

<sup>1</sup> Lebi'ì hermanos, chi bidète' le por ejemplo tsè' qui' tu' tì'iýa ná nu rú'ulatsi' Tata Dios qui'ni guni le. Pues, chi runi le nu rú'ulatsi'e, pero annana rul·luítsa' tu' le nna rinèni tu' le lani nombre qui'

Señor Jesucristua qui'ni liguni seguir adiru nu chi yù le qui'ni ná ttu la' labani tse'.

<sup>2</sup> Chi yù le nu ná qui'ni guni le loti' gunèni tu' le lani nombre qui' Señor Jesucristua.

<sup>3</sup> Nùì nna ná voluntad qui' Tata Dios para lebi'ì: qui'ni ccá la' labàni qui' le ya'latsi' nna nàrì nna para lèe, acca bittu thúalani le nu labí ná tsèla le.

<sup>4</sup> A'hua calatsi' Tata Dios qui'ni telini le tì'i'ya modo guni le lani cuerpo nu ná qui' le, quiere decir, liguni na tratar tsè' nna nàrì nna por Tata Dios,

<sup>5</sup> aláa para cca cumplir la' ridà latsi' qui' le fuera de nu rèe, tì'a runi canu labí nabiá'ni cã Tata Dios.

<sup>6</sup> Acca bittu guni le aprovechar nu té qui' hermano qui' le, nìdiruba tito' bittu guthacca'yí li ą. Chìa gutixà'ani tu' le nùì, chìa guneni tu' le para là innia le le' peligro, porqui'ni Señor nna gunie castigar iyaba canu runi ca cosa maluą'.

<sup>7</sup> Tata Dios nna chi gutà'ye le para ttu la' labàni yà'latsi' para lèe, aláa para guni le ca cosa nu labí ná nàrì.

<sup>8</sup> Nu'ya diba rutsibia ą ca enseñanzi nna, pues álahua inte' nihua nu'ya attu enne' ni rutsibia, sino la'a mísmuba Tata Dios enne' guthel'le'e Espíritu Santo qui'e lo losto' le.

<sup>9</sup> Bihua caduel'la' gudiánia' le acerca de la' tsì'ilatsi' qui' ttu le lani attu le, pues la'a mísmuba Tata Dios nna chìa rulue'nie le qui'ni dani le guni apreciar luetsi ttu le nna attu le nna.

<sup>10</sup> A'hua lani iyaba ca hermano canu tse'e le' región láą Macedonia nna, chìa rulue' le qui'ni runi le cã apreciar lani la' tsì'ilatsi', pero intu' nna rinàbani tu' le qui'ni gulue' le adí la' tsì'ilatsi' qui' le.



11 Liguni duel·la' thí' la' ÿeni lo losto' le tulidàba, a'hua lihue' latsi' le lani ca tsina qui' tsa ba le para làa gulàtsi' qui' le nu cca qui' adí ca enne', a'hua para qui'ni ccani le sostener lani tsina qui' la'a lebi'ì ba, tì'a chi gunèni tu' le dèsdeba antes.

12 A' dani le guni le para qui'ni iyaba canu labí chi rialatsi' nna gappa ça le respeto de rilá'ni ça qui'ni runi le duel·la' guni le deber qui' le para qui'ni bittu biya eyàtsa qui' le.

13 Annana hermanos, yala calatsi' tu' ccá le saber tsè' taá acerca de nu cca qui' ca enne' yatti, para qui'ni làa tsé'e le lani la' rehuiní' latsi tì'a canu labí té biya la' ÿeni lo losto' qui' para nu chì' da'la.

14 Tì'ba chi yù ri'u tsè' ganí qui'ni Jesús nna gùttie nna beyathee de lo lu'utiá; acca yùliràni ri'u qui'ni iyaba canu chi gùtti pero uccua cabi canu rialatsi' cabi Cristua nna, pues Tata Dios nna taÿi'e cabi lani lèe.

15 Enseñanza nu rulue'nì tu' lebi'ì nna nà según ca titsa' qui' Señor: qui'ni ri'u canu bàni rù canchu chi il·lani Señor attu, bihua éneru ri'u lo ca enne' canu chi bigàtsi'.

16 Porqui'ni canchu chi chadi la'a Señor ba nna innie ttu titsa' de poder nna, làniana iditsa tsè' inne ttu ángel de ÿiabara' nna iyeni huáni ri'u tsi'ì fuerte ni qui' ttu trompeta por mandado qui' Tata Dios. Làniana ca enne' chi gùtti pero uccua cabi canu rialatsi' cabi Cristua nna, yà'la taá eyatha ça de lo lù'uti.

17 Luegu taá nna ri'u canu bàni ru de íl·lanie nna edi' tabée ri'u vivo para ÿiaba juntú lani làcabi le' ca bíá nna tátsa' iyaba ri'u Señor Jesús lo be'. Làniana tsé'e ri'u tulidàni lani Señor Jesús.

18 Acca leyue' la' ÿeni luetsi le lani ca titsi'j.

## 5

1 Bihua requina' te' gudiánia' le acerca de biÿa tsá ní il·lani ca cosa nu chí gutixa'ánia' le, o tì'iÿa ccá le' yétsiloyu l·le.

2 Porqui'ni la'a lebi'j ba tsè' taá chi yù le qui'ni tsá nu íl·lani Señor nna ccá ttu tsá de repente tabá nna niyyaní latsi' ca enne' canchu chí íl·lanie, tì'a niyyaní latsi' qui' ritsina' ttu ubana litsi' qui' de rela.

3 Tì'a ttu niula nu nùà' huatsa to' qui'j nna de repente taá gappá dolor, a'hua canchu chí ina ca enne' qui'ni tse'e ça lani la'ÿeni a'hua qui'ni labiru peligro té, làniana de repente taá íl·lani ttu juicio fuerte nna l·luÿa latsi' qui' nna labiru l·lá ça.

4 Pero lebi'j hermanos, bihua ná qui'ni niyya latsi' le íl·lani tsáa tì'a niyya latsi' ca enne' bitsina' ttu ubana litsi' qui' de rela, porqui'ni bíruhua tse'e le le' chul·la.

5 Sino iyaba le nna le' la' yani' ba reqquia le nna chi tse'e le prevenido. Labiru ná ri'u enne' qui' la' chul·la, labiru ga'na ri'u le' tul·la'.

6 Acca ná qui'ni hué' ri'u cuidado qui'ni làa tsé'e ri'u tì'a canu bihua prevenido tse'e ça. Sino dani ri'u tsé'e ri'u al tanto para gulaba tsè' latsi' ri'u, porqui'ni chi bebàni ri'u.

7 Hua yù ri'u qui'ni canu labí chi bebàni ça, a'hua ca borracho nna, casi siempre ba tsè'e ça le' la' chul·la.

8 Pero ri'u nna chì ná ri'u enne' de la' yani' acca dani ri'u tsé'e ri'u lani la' huacca tulidàba para gulaba tsè' latsi' ri'u. Tì'a ttu soldado nna té biÿa qui'j nu runiá na defender, a'hua ri'u nna riquína'nì ri'u

fuerza de tse'e ri'u lo batalla qui' ri'u, por ejemplo: fe nu té lo loto' ri'u, a'hua la' tsì'ilatsi' nna, elìtha iqquia ri'u de chi yù ri'u qui'ni i'yu tsá tsé'e ri'u ÿiagara' de chi ná ri'u salvo completamente taá.

<sup>9</sup> Tata Dios nna labí benie ri'u destinar para ilá'ni ri'u la' tsìalatsi' qui'e, sino chi becuí'e ri'u para gata' salvación qui' ri'u por medio de Xana' Ri'u Jesucristua

<sup>10</sup> enne' gùttie por ca tul·la' qui' ri'u, para qui'ni tsé'e ri'u lani lèe tulidàba ya sea miéntraste bàni ri'u o canchu chía gùtti ri'u.

<sup>11</sup> Acca por nù nna liguni adí animar luètsi le nna lihue' adí fuerza espíritu qui' ttu le nna attu le nna, tì'ba chi runi le.

<sup>12</sup> Rul·luítsa' le hermanos, liguni apreciar ca enne' runi servir entre lebi'j; Señor nna chi becuí'e cabi para guni cabi le guiar nna egú'u cabi le neda.

<sup>13</sup> Yala dàni le guni le cabi apreciar a'hua gulue' le qui'ni té iÿeni la' tsì'ilatsi' qui' le lani cabi por tsina nu runi cabi. Litse'e lani la' ÿeni entre lebi'j tulidà taá.

<sup>14</sup> Ríné huania' le hermanos qui'ni guni le cor-regir canu labí calatsi' qui' guni ca deber qui' qui, a'hua dàni le eyue' le la' ÿeni canu redul·la'a latsi' qui, a'hua qui'ni guni le cualani canu labí ná ca fuerte, pues lígappa paciencia lani iyábani ca enne'.

<sup>15</sup> Lihue' cuidado qui'ni ni ttu le là eyéqquia le guni le mal qui' nuÿa runiã mal qui' le, sino ántesla tulidà taá guni le duel·la' qui'ni guni le nu ná tsè' lani ttu le nna attu le nna a'hua lani iyábani ca enne'.

<sup>16</sup> Tulidà taá litse'e lani la' redácca'latsi'.

<sup>17</sup> Licca listo tulidàba para guni le oración.

18 Lihue' gracia Tata Dios por iyaba nu runne qui' ri'u, a'hua por la' ritè qui' ri'u nna. Porqui'ni a' ná nu calatsi' Tata Dios qui'ni guni le, yà'ni qui'ni chi ná le canu rialatsi' qui' Cristo Jesús.

19 Bittu gulaba latsi' le guthòla le yi' qui' Espíritu Santo.

20 Bittu gutschìbi le ca titsa' nu requixá'a ca mensajero qui' Tata Dios.

21 Sino ná qui'ni gudà naga' le tsè' taá iyábani nu riquixá'a ca nna gucué' le canchu ná tsè' nu rinne ca. Lítsiá latsi' le nu ná lí para guni li a'.

22 Bittu ccá le ttuba lani biÿa diba cosa nu rulue' qui'ni ná mal.

23 Rinábania' Tata Dios enne' runne la' ÿeni lo losto' ri'u, qui'ni gunie le completamente yà'latsi' para la'a labée, a'hua qui'ni huí'e le cuidado para qui'ni lebi'ì lani espíritu qui' le nna cuerpo qui' le nna ccá le completamente tsè' sin ni ttu falta canchu chi íl·lani Xana' Ri'u Jesucristua attu.

24 Tata Dios enne' chi gutàÿie le, pues lèe nna née enne' fiel para gunie cumplir iyaba nùì.

25 Lebi'ì hermanos, ttu favor ÿeni qui' le, liguni oración por intu'.

26 Liúte tsà te' la' rinàba titsa' quia' lani iyaba ca hermano, lani cariño tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios.

27 Nì rinénia' le por mandado qui' Señor qui'ni gul·la le cartì ru'a lo iyáÿiani ca hermanos.

28 Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie le cualani.

A' bá ná.

**Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'**  
**New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez**  
**(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)**

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

**Copyright Information**

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Sierra de Juárez

**© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5